FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CANA

Province Quebec — District No. 190 — S. District No. 8 — Enumeration District / District du recenseur — No. 3 — in / dans — Paroisse St Ambroise — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Benjamin White — Enumerator. / Recenseur. — June 9 & 10

Dist. 190 Rau. 12

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other descriptions.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métier principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (for themselves). / Travaillant à son compte (pour eux-mêmes).	Name where regularly employed (as "in woollen mill", "at foundry", "on railway", "in store", etc.) / Nom de l'endroit où l'employé travaille régulièrement (comme "à la filature de laine", "à la fonderie", "au chemin de fer", "au magasin", etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou du métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou du métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour.—Cents. / Taux du gain par heure lorsque payé à l'heure.—Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 20 years of age at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de plus de 20 ans au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
28	30	Legare Etienne	St Ignace	M	Chef	M	Novembre	1860	50	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Me. Glassier		Pm	Oui	Non	Boucherie	52		60		$600			$500	50	$16.80		Oui	Oui	F			
		Delphine		F	Epouse	M	Septembre	1878	32	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Blanchisseuse	2-0-0	Pm	Non	Non	Domicile	52		60		750						Oui	Oui	F			
		Victor		M	Fils	C	Mars	1898	23	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Machiniste	6-6-60	Pm	Oui	Non	Boucherie	52		60		400						Oui	Oui	F			
		Emile		M	Fils	C	Juillet	1899	11	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun																	Oui	Oui	F			
		Audinat		M	Fils	C	Janvier	1906	5	Q			Français	Canadien	Catholique R.																		Oui	Oui	F			
		Ernest		M	Fils	C	Avril	1903	8	Q			Français	Canadien	Catholique R.																	10	Oui	Oui	F			
	31	Beaulieu Joseph		M	Beau Frere	M	Octobre	1882	28	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Vendeur	10-6-65	Pm	Oui	Non	Boucherie	52		60		400			500	52	14.40		Oui	Oui	F			
		Emilien		M	Belle Soeur	M	Juillet	1885	22	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun																	Oui	Oui	F			
		Audinat		M	neveau	C	Decembre	1905	5	Q			Français	Canadien	Catholique R.																	10	Oui	Oui	F			
		Yvonne		F	niece	C	Août	1909	2	Q			Français	Canadien	Catholique R.																		Oui	Oui	F			
29	32	Beaulieu Charles		M	Chef	M	Juillet	1852	58	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur																	Oui	Oui	F			
		Celina		F	Epouse	M	Octobre	1858	52	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun																	Oui	Oui	F			
		Anne		F	Fille	C	Janvier	1882	28	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Boulanger Mecanic	6	6			Domicile	52	48	75								Oui	Oui	F			
		Delphine		F	Fille	C	Mars	1888	23	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Boulanger Mecanic	7	6			Domicile	52	48	75								Oui	Oui	F			
		Charles		M	Fils	C	Août	1893	17	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Mr. glisser	6-6-16	Pm	Oui	Non	Boulangerie	52		60		350						Oui	Oui	F			
		Ayene		M	"	C	Mai	1896	15	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Mr. glissier	6-6-16	Pm	Oui	Non	Boulangerie	52		60		350						Oui	Oui	F			
		Gazalie		M	Fille	C	Octobre	1903	7	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Glacieur	3-0-0	Pm	Oui	Non													Oui	Oui	F			
31	34	Pagant James		M	Chef	M	Avril	1846	65	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier	3-0-0	Pm	Oui	Non	Rue	30		60		250						Oui	Oui	F & A			
		Marielaine		F	Epouse	M	Septembre	1853	57	Q			Français	Canada	Catholique R.	Aucun																	Oui	Oui	F			
		Lily		F	Fille	C	Juin	1877	33	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Boulangerie Mecanic	6	6			Boulangerie	52		60		350						Oui	Oui	F			
32	35	Legare Etienne	St Romand	M	Chef	M	Janvier	1835	76	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Mr. glissier	6-6-16	Pm	Oui	Non	Boulangerie	52		60		360			1000	26	14.40		Oui	Oui	F			
		Odesima		F	Epouse	M	Septembre	1837	23	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun																	Oui	Oui	F			
		Delana		F	Fille	C	Juin	1909	2	Q			Français	Canadien	Catholique R.																		Oui	Oui	F			
		Marie Ange		F	Fille	C	Mai	1910	1	Q			Français	Canadien	Catholique R.																		Non	Non	—			
33	36	Barbeau Wilfrid	St Ignace	M	Chef	M	Octobre	1867	42	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	2-0-0																Oui	Oui	F			
		Marie Louise		F	Epouse	M	Janvier	1881	30	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Blanchisseuse	2-0-0	Pm	Non	Oui	Domicile	52		60		700						Oui	Oui	F			
		Arthur		M	Fils	C	Avril	1896	15	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun																	Oui	Oui	F			
		Charles Henri		M	Fils	C	Janvier	1900	11	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun																	Oui	Oui	F			
34	37	Barbeau Pierre		M	Chef	M	Avril	1833	72	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun																	Oui	Oui	F			
		Euchariste		F	Epouse	M	Mai	1840	71	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun																	Oui	Oui	F			
	35	Mathias		M	Fils	M	Mai	1874	37	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier	11-2-0			Oui	Epicerie de	25		60		225			1500	37	18.00		Oui	Oui	F			
		Eugene		M	Fils	C	Juin	1881	30	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Boulanger Mecanic	6-5-60			Oui	Domicile	50		75		350							Oui	Oui	F			
		Ulysse		M	Petit Fils	C	Août	1894	19	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier	11-2-0			Oui	Epicerie de Fr.												Oui	Oui	F			
35	39	Venet Charles		M	Chef	M	Août	1852	59	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier	11-2-0			Oui	Epicerie de Fr.	40		60		420							Oui	Oui	F			
		Esther		F	Epouse	M	Mai	1854	57	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Boulanger Mecanic	6	6			Domicile	50		75		350							Oui	Oui	F			
36	40	Genest Pierre		M	Chef	M	Decembre	1857	53	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Herboriste	3-0-0	Pm	Non	Oui				52		60		620			1300	52	10.40		Oui	Oui	F			
		Esther		F	Epouse	M	Octobre	1857	52	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun																	Oui	Oui	F			
		Rosa Ida		F	Fille	C	Juillet	1884	26	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Herboriste	3-0-0	Pm	Non	Oui				52		60		350			1000	26	15.60		Oui	Oui	F			
		Esther		F	Fille	C	Août	1885	25	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun																	Oui	Oui	F			
37	41	Legare Etienne fils		M	Chef	M	Septembre	1840	70	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier	3-0-65	Pm	Oui	Non	Rue	30		60		210							Oui	Oui	F			
		Marie		F	Epouse	M	Juin	1842	69	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur Mecanic	7	6			Domicile	52	48	52								Oui	Oui	F			
	42	Albert		M	Fils	M	Janvier	1881	30	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Boulanger Mecanic	7	6			Boulangerie	40		60		250			500	30	12.60		Oui	Oui	F			
		Victoria		F	Fille	C	Octobre	1884	29	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Mr. glissier	6	6			Domicile	32		48		300							Oui	Oui	F			
		Albert		M	Petit Fils	C	Septembre	1906	4	Q			Français	Canadien	Catholique R.																		Non	Non	F			
		Marie Louise		F	Petite Fille	C	Decembre	1910	12	Q			Français	Canadien	Catholique R.																		Oui	Oui	—			

$132

10 1.60